

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

- * Neuvoston asetus (EY, EHTY, Euratom) N:o 1238/1999, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1999, Itävaltaan, Suomeen ja Ruotsiin sovellettavien määrien lisäämisestä Euroopan unionin jäsenvaltioiden Euroopan-puoleiselle alueelle tehtävien virkamatkojen päivärahoja koskevaan Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevaan 13 artiklaan 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1239/1999, annettu 10 päivänä kesäkuuta 1999, Euroopan yhteisön ja Seychellien tasavallan hallituksen välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 18 päivän tammikuuta 1999 ja 17 päivän tammikuuta 2002 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä 3
- Komission asetus (EY) N:o 1240/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5
- Komission asetus (EY) N:o 1241/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1574/98 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 43. osittaista tarjouskilpailua varten 7
- Komission asetus (EY) N:o 1242/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, sellaiseen vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 8
- Komission asetus (EY) N:o 1243/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 10
- Komission asetus (EY) N:o 1244/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, hedelmä- ja vihannesjalostealan muiden kuin lisättyä sokeria koskevien vientitukien vahvistamisesta 12

* Komission asetus (EY) N:o 1245/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, uusien rehun lisäaineiden hyväksymisestä	15
* Komission asetus (EY) N:o 1246/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 mukaisesti myönnettyjen korvausten alennuskertoimien vahvistamisesta markkinointivuonna 1999/2000 tietyillä yhteisön alueilla	17
* Komission asetus (EY) N:o 1247/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, tietyistä kolmansista maista peräisin olevien vähintään 80 ja enintään 300 kilogramman painoisten elävien nautaeläinten tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä	18
Komission asetus (EY) N:o 1248/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, toisen tarjouskilpailun avaamisesta sianlihan hankkimiseksi yhteisön markkinoilta sen Venäjälle tapahtuvaa jatkotoimitusta varten annetulla asetuksella (EY) N:o 1135/1999 avatun tarjouskilpailun keskeyttämisestä	23
Komission asetus (EY) N:o 1249/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, tuontitulien muuttamisesta vilja-alalla	24
Komission asetus (EY) N:o 1250/1999, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	27

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/398/EY:

* Komission päätös, tehty 2 päivänä joulukuuta 1998, Friuli-Venezia Giulia alueen ja Italian hallituksen Seleccion myöntämästä valtioneusta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1998) 4035)	28
---	----

1999/399/EY:

* Komission päätös, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1999, päätösten 93/24/ETY ja 93/244/ETY muuttamisesta sekä Luxemburgin alueelle tarkoitettujen sikojen Aujeszkyntautia koskevista lisätakeista (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1450)	32
---	----

Oikaisuja

* Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 616/1999, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1999, väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Korean tasavallasta peräisin olevan, läpimitaltaan alle 1 mm:n ruostumattoman teräslangan tuonnissa (EYVL L 79, 24.3.1999)	34
--	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY, EHTY, EURATOM) N:o 1238/1999,

annettu 14 päivänä kesäkuuta 1999,

Itävaltaan, Suomeen ja Ruotsiin sovellettavien määrien lisäämisestä Euroopan unionin jäsenvaltioiden Euroopan-puoleiselle alueelle tehtävien virkamatkojen päivärahoja koskevaan Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevaan 13 artiklaan

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen ja erityisesti sen 283 artiklan, ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on annettu henkilöstösääntökomitean lausunnon ⁽¹⁾ saamisen jälkeen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen virkamiehiin ⁽⁵⁾ sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevaan 13 artiklaan olisi lisättävä Itävaltaan, Suomeen ja Ruotsiin sovellettavat virkamatkapäivärahojen määrät,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan henkilöstösääntöjä liitteessä VII oleva 13 artikla seuraavasti:

1) Lisätään 1 kohdan a alakohdassa olevaan taulukkoon seuraava teksti:

(euroina)

Jäsenvaltiot	I	II	III
	Palkkaluokat A 1 – A 3 ja LA 3	Palkkaluokat A 4 – A 8, LA 4 – LA 8 ja ura-alue B	Muut palkkaluokat
Itävalta	54,64	89,42	89,42
Suomi	94,37	158,97	158,97
Ruotsi	94,37	158,97	158,97

2) Lisätään 2 kohdan ensimmäiseen virkkeeseen luetelmakohta seuraavasti:

- 94,37 euroa Itävallassa,
- 144,05 euroa Suomessa,
- 144,05 euroa Ruotsissa,

⁽¹⁾ EYVL C 152, 1.6.1999, s. 5.⁽²⁾ Lasusunto annettu 7. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).⁽³⁾ Lausunto 12. toukokuuta 1999.⁽⁴⁾ Lausunto annettu 29.4.1999.⁽⁵⁾ Vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1) ja viimeksi muutettu asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 620/1999 (EYVL L 78, 24.3.1999, s. 1).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K.-H. FUNKE

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1239/1999,

annettu 10 päivänä kesäkuuta 1999,

Euroopan yhteisön ja Seychellien tasavallan hallituksen välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 18 päivän tammikuuta 1999 ja 17 päivän tammikuuta 2002 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon (¹),

sekä katsoo, että

- (1) 28 päivänä lokakuuta 1987 Brysselissä allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisen Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyn sopimuksen mukaisesti sopimuspuolet ovat neuvotelleet sopimukseen tehtävistä muutoksista sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan soveltamisajan päättyessä,
- (2) näiden neuvottelujen tuloksena parafoitiin 21 päivänä joulukuuta 1998 uusi pöytäkirja, jolla vahvistettiin edellä mainitun sopimuksen edellyttämät kalastusmahdollisuudet ja taloudellinen korvaus 18 päivän tammikuuta 1999 ja 17 päivän tammikuuta 2002 väliseksi ajaksi,
- (3) on yhteisön edun mukaista hyväksyä tämä pöytäkirja, ja
- (4) olisi määriteltävä, miten kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken niin, että jako perustuu perinteisesti harjoitettua kalastustoimintaa koskevien kalastusmahdollisuuksien jakoon kalastusopimuksen puitteissa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä

(¹) Lausunto annettu 15. huhtikuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 18 päivän tammikuuta 1999 ja 17 päivän tammikuuta 2002 väliseksi ajaksi koskeva pöytäkirja.

Pöytäkirjan teksti on tämän asetuksen liitteenä (²).

2 artikla

Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

a) nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

— Espanja	25 alusta
— Ranska	20 alusta
— Italia	1 alus
— Yhdistynyt Kuningaskunta	1 alus

b) pintasiima-alukset:

— Espanja	20 alusta
— Ranska	5 alusta
— Portugali	7 alusta.

Jos näiden jäsenvaltioiden tekemät lisenssihakemukset eivät kata pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia kokonaan, komissio voi ottaa huomioon jonkin toisen jäsenvaltion lisenssihakemukset.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisöä sitovasti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(²) EYVL C 131, 27.5.1999, s. 53.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K.-H. FUNKE

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1240/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	80,8
	064	47,0
	999	63,9
0707 00 05	052	79,6
	628	133,7
	999	106,6
0709 90 70	052	55,2
	999	55,2
0805 30 10	382	53,6
	388	61,2
	528	52,7
	999	55,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	66,9
	400	61,5
	508	78,8
	512	78,7
	524	71,0
	528	55,2
	804	96,5
	999	72,7
0809 10 00	052	199,0
	999	199,0
0809 20 95	052	230,6
	064	190,7
	068	139,9
	400	208,1
	616	153,1
	999	184,5
0809 40 05	624	249,2
	999	249,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1241/1999,**annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1574/98 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 43. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 22 päivänä heinäkuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1574/98⁽³⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1574/98 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen

erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 43. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1574/98 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 43. tarjouskilpailussa 51,580 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1242/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistami-
sesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 1 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 17a artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,

raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽⁴⁾, 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta

1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95⁽⁵⁾; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyä makutai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräraikan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä kesäkuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 16 päivänä kesäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	45,77 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	44,63 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	45,77 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	44,63 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4975
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	49,75
1701 99 10 9910	48,52
1701 99 10 9950	48,52
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4975

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1243/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean keskiarvon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushintaa ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä kesäkuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (²)
1703 10 00 (¹)	6,29	0,25	—
1703 90 00 (¹)	7,46	0,00	—

(¹) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(²) Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1244/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
hedelmä- ja vihannesjalostealan muiden kuin lisättyä sokeria koskevien vientitu-
kien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1429/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1007/97⁽⁴⁾, on vahvistettu yksityiskohtaiset säännöt hedelmä- ja vihannesjalostealan vientitukien soveltamisesta,

asetuksen (EY) N:o 2201/96 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja siinä määrin kuin on tarpeen mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden taloudellisesti merkittävien määrien viennin mahdollistamiseksi näiden tuotteiden kansainvälisen kaupan hinnoilla ero näiden hintojen ja yhteisön hintojen välillä voidaan kattaa vientituella; asetuksen (EY) N:o 2201/96 18 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos 1 artiklan 1 kohdassa mainittuihin tuotteisiin sisältyvää sokeria koskeva vientituki ei ole riittävä tuotteiden viennin mahdollistamiseksi, 17 artiklan mukaisesti vahvistettua vientitukea sovelletaan näihin tuotteisiin,

vientituet on vahvistettava asetuksen (EY) N:o 2201/96 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti ottaen huomioon toisaalta hedelmä- ja vihannesjalosteiden hintojen ja tarjonnan osalta yhteisön markkinoilla, sekä toisaalta kansainvälisessä kaupassa käytettyjen hintojen osalta, vallitsevan tilanteen ja kehitysnäkymät; on myös otettava huomioon mainitun kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen vaikutus,

vientituet on asetuksen (EY) N:o 2201/96 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettava ottaen huomioon perus-

tamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista aiheutuvat rajat,

hinnat yhteisön markkinoilla vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2201/96 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti ottaen huomioon viennin kannalta edullisimmiksi osoittautuvat hinnat; hinnat kansainvälisessä kaupassa on vahvistettava ottaen huomioon mainitun kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen hintanoteeraukset ja hinnat,

tilanne kansainvälisessä kaupassa tai tiettyjen markkinoiden erityispiirteet voivat tehdä tarpeelliseksi vientituen eriyttämisen määrätyn tuotteen osalta tämän tuotteen määräraikan mukaan,

väliaikaisesti säilöttyjen kirsikoiden, kuorittujen tomaattien, sokerilla säilöttyjen kirsikoiden, hasselpähkinävalmisteiden ja tiettyjen appelsiinimehujen vienti voi tällä hetkellä olla taloudellisesti merkittävää,

edellä tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltaminen tämänhetkiseen markkinatilanteeseen tai sen kehitysnäkömiin ja erityisesti hedelmä- ja vihannesjalosteiden hintanoteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja kansainvälisessä kaupassa johtaa vientitukien vahvistamiseen tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

asetuksen (EY) N:o 2201/96 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti on tarpeen sallia käytettävissä olevien voimavarojen tehokkain mahdollinen käyttö välttäen samalla asianomaisten toimijoiden välistä syrjintää; tässä tarkoituksessa olisi valvottava, että aiemmin käyty vientitukijärjestelmän mukainen kauppa ei häiriinny, ja

komission asetuksella (ETY) N:o 3846/87⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 565/1999⁽⁶⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden nimikkeistö vientitukien osalta,

komission asetuksessa (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1127/1999⁽⁸⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt,

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 5.6.1997, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 70, 17.3.1999, s. 3.

⁽⁷⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 135, 29.5.1999, s. 48.

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vientitukien määrät hedelmä- ja vihannesjalosteiden alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.
2. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 a artiklassa tarkoitetut elintarvikeapuun liittyvät todistukset eivät kuulu 1 kohdassa tarkoitettuihin tukeen oikeutettuihin määriin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Tuote Täydelliset määritelmät soveltuvista tuotteista esitetään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna, ja ne kuuluvat hedelmä- ja vihannesjalostealaan		Tuotteen koodi	Määräpaikan koodi (*)	Todistusten myöntämiskausi: heinäkuuta – lokakuuta 1999	
				Hakemusten jättämiskausi: 24 päivä kesäkuuta – 24 päivä lokakuuta 1999	
				Tuki (EUR/t netto)	Määrätyt määrät (tonneina)
Väliaikaisesti säilötyt kirsikat		0812 10 00 9100	F06	55	3 358
Kuoritut tomaatit		2002 10 10 9100	A20	50	50 000
Sokerilla säilötyt kirsikat		2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	170	700
Hasselpähkinävalmisteet		2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	A01	66	405
Appelsiinimehu	sokeripitoisuus 10 – 22 brix- astetta	2009 11 99 9110 2009 19 99 9110	A01	6	353
	sokeripitoisuus vähintään 55 brix-astetta	2009 11 99 9150 2009 19 99 9150	A01	32	354

(*) Määräpaikan koodit määritellään seuraavasti:

A01: kaikki määräpaikat,

A20: kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja,

F06: kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Pohjois-Amerikan maita.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1245/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
uusien rehun lisäaineiden hyväksymisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 866/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 j ja 3 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) direktiivissä 70/524/ETY säädetään, että uusia lisäaineita tai uusia lisäaineiden käyttötapoja voidaan hyväksyä ottamalla huomioon tieteellinen ja tekninen kehitys,
- (2) ryhmään ”sideaineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet” kuuluvaa uutta lisäainetta, natroliitti-fonoliittia, on tutkittu laajalti joissakin jäsenvaltioissa; suoritettujen tutkimusten perusteella näyttää siltä, että tämä uusi lisäaine voidaan hyväksyä,
- (3) toista ryhmään ”sideaineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet” kuuluvaa uutta lisäainetta, tuliperäistä klinoptiloliittia, on tutkittu menestyksekkäästi tietyissä jäsenvaltioissa; tämä uusi lisäaine olisi hyväksyttävä väliaikaisesti,
- (4) uudet lisäaineet tai lisäaineiden käyttömuodot voidaan hyväksyä väliaikaisesti, jos ne eivät rehussa sallittuina pitoisuuksina vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön, eivätkä myöskään aiheuta haittaa kuluttajille muuttamalla eläintuotteiden ominaisuuksia, jos niiden pitoisuutta rehuissa voidaan valvoa ja jos käytettävissä olevien tulosten perusteella voidaan kohtuu-

della olettaa, että niillä on rehuun sekoitettuna edullinen vaikutus rehun ominaisuuksiin tai eläinten tuotantoon,

- (5) natroliitti-fonoliitin väliaikainen hyväksyntä päättyi jo 21 päivänä huhtikuuta 1999; oikeudellisen varmuuden vuoksi on tarpeen säätää tämän asetuksen soveltamisesta taannehtivasti, ja
- (6) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ryhmään ”sideaineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet” kuuluva natroliitti-fonoliitti voidaan hyväksyä direktiivin 70/524/ETY mukaisesti rehujen lisäaineeksi E 566 tämän asetuksen liitteessä I esitetyn edellytyksin.

2 artikla

Ryhmään ”sideaineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet” kuuluva tuliperäinen klinoptiloliitti voidaan hyväksyä direktiivin 70/524/ETY mukaisesti rehujen lisäaineeksi n:o 3 tämän asetuksen liitteessä II esitetyn edellytyksin.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 22 päivästä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 108, 27.4.1999, s. 21.

LIITE I

EY N:o	Lisäaine	Kemiallinen kaava ja kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispi-	Enimmäispi-	Muut säännökset	Määräaika
					toisuus	toisuus		
					mg/kg täysrehua			
Sideaineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet								
E 566	Natrolitiitti-fonoliitti	Luonnosta peräisin oleva seos, joka sisältää alumiinisilikaatteja, alkaali- ja maa-alkaali-metalleja sekä alumiinin hydrosilikaatteja, natrolitiittiä (43 – 46,5 %) ja muita natrium-alumiinisilikaatteja	Kaikki eläinlajit tai -ryhmät	—	—	2 500	Kaikki rehut	Ei määräaika

LIITE II

EY N:o	Lisäaine	Kemiallinen kaava ja kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispi-	Enimmäispi-	Muut säännökset	Määräaika
					toisuus	toisuus		
					mg/kg täysrehua			
Sideaineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet								
3	Tuliperäinen klinop-tiloliitti	Tuliperäisen alumiinisilikaatin kalsiumhydraatti, josta on vähintään 85 % klinoptiloliittia ja enintään 15 % maasälpää, kyllättä ja savea ja jossa ei ole kuituja ja kvartsia. Enimmäisyjypitoisuus 80 mg/kg	Siat	—	—	20 000	Kaikki rehut	30.9.1999
			Kanit	—	—	20 000	Kaikki rehut	30.9.1999
			Siipikarja	—	—	20 000	Kaikki rehut	30.9.1999

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1246/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 mukaisesti myönnettyjen korvausten
alennuskertoimien vahvistamisesta markkinointivuonna 1999/2000 tietyillä
yhteisön alueilla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1624/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) sen välttämiseksi, että monisäikeiset alueellistamissuunnitelmat johtavat todellisiin, vanhat tuotokset selvästi ylittäviin tuotoksiin, asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 säädetään korvausten tarkistuksesta seuraavan markkinointivuoden aikana suhteessa vuoden 1993 alueellistamissuunnitelmista aiheutuvan vanhan keskituotoksen ylitykseen,
- (2) näiden ylitysten toteamisessa noudatettava menetely vahvistetaan yksityiskohtaisista säännöistä annetussa asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 tarkoitettujen korvausten laskemisessa käytettyjen tuotosten vakauttajaa varten 31 päivänä toukokuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1237/

95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2017/97⁽⁴⁾,

- (3) tämän menetelmän soveltaminen johtaa tässä asetuksessa ilmoitettujen kertoimien vahvistamiseen, ja
- (4) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan, rasvojen ja kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1765/92 3 artiklan 6 kohdan soveltamiseksi markkinointivuoden 1999/2000 korvaukset korjataan Ranskan osalta kertoimella 0,992.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 121, 1.6.1995, s. 29.

⁽⁴⁾ EYVL L 284, 16.10.1997, s. 36.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1247/1999,

annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,

tietyistä kolmansista maista peräisin olevien vähintään 80 ja enintään 300 kilogramman painoisten elävien nautaeläinten tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maatalousopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2435/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä annetuista tietyistä myönnytyksistä ja Viron, Latvian ja Liettuan kanssa tehdyissä vapaakauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevissa sopimuksissa määrättyjen tiettyjen maataloutta koskevien myönnytysten autonomisesta ja väliaikaisesta mukauttamisesta Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maatalousopimuksen huomioon ottamiseksi 7 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1926/96⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksissa (EY) N:o 3066/95 ja (EY) N:o 1926/96 säädetään 153 000:n vähintään 80 ja 300 kilogrammaa painavan, Unkarista, Puolasta, Tšekistä, Slovakiasta, Romaniasta, Bulgariasta, Virosta, Latviasta ja Liettuasta peräisin olevan elävän nautaeläimen vuotuisen tariffikiintiön, johon sovelletaan 80 prosentin tullialennusta, avaamisesta; on tarpeen vahvistaa monivuotiset soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt 1 päivänä heinäkuuta alkaviksi kahdentoista kuukauden jaksoiksi, jäljempänä "tuontivuosi"; tässä tarkoituksessa olisi noudatettava kyseiselle kiintiölle aiemmin yhdeksi vuodeksi kerrallaan vahvistettuja säännöksiä,
- (2) keinottelun välttämiseksi on aiheellista saattaa käytettävissä oleva määrä sellaisten toimijoiden käyttöön, jotka kykenevät osoittamaan toimintansa

vakavuuden ja jotka harjoittavat tietyn suuruista kauppaa kolmansien maiden kanssa; tämän vuoksi ja tehokkaan hallinnon varmistamiseksi on aiheellista vaatia, että kyseiset toimijat ovat vienneet ja/tai tuoneet vähintään 50 eläintä kyseistä tuontivuotta edeltäneiden kahdentoista kuukauden aikana; 50 eläimen erä edustaa periaatteessa normaalia rahtia, ja kokemus on osoittanut, että ainoastaan yhden erän myyminen tai ostaminen on vähimmäisedellytys liiketoimen pitämiseksi todellisenä ja elinkel-poisena,

- (3) näiden arviointiperusteiden valvonta edellyttää, että hakemus esitetään siinä jäsenvaltiossa, jossa tuoja on kirjattu alv-rekisteriin,
- (4) tuonnin säännöllisyyden varmistamiseksi on syytä jaksottaa todistusten antaminen tuontivuoden eri ajanjaksoille,
- (5) on syytä säätää, että tuontioikeudet myönnetään harkinta-ajan jälkeen ja tarvittaessa yhtenäistä vähennysprosenttia soveltaen,
- (6) on syytä säätää, että järjestelmää hallinnoidaan tuontitodistusten avulla; tämän vuoksi olisi säädettävä erityisesti hakemusten jättämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä osista, joiden on sisällyttävä hakemuksiin ja todistuksiin, tarvittaessa maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1127/1999⁽⁵⁾, ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annettuna komission asetuksen (EY) N:o 1445/95⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2648/98⁽⁷⁾, tiettyjä säännöksiä täydentäen, ja
- (7) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 328, 30.12.1995, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 303, 13.11.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 254, 8.10.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 135, 29.5.1999, s. 48.

⁽⁶⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁷⁾ EYVL L 335, 10.12.1998, s. 39.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Useiden vuosien ajan sovellettavana ajanjaksona, joka alkaa tietyn vuoden 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy seuraavan vuoden 30 päivänä kesäkuuta, jäljempänä "tuontivuosi", liitteessä II tarkoitetuista maista voidaan tuontivuositain tuoda tämän asetuksen mukaisesti 153 000 CN-koodeihin 0102 90 91, 0102 90 29, 0102 90 41 tai 0102 90 49 kuuluvaa elävää nautaeläintä.

Tariffikiintiön järjestysnumero on 09.4537.

2. Arvotullia ja yhteisessä tullitariffissa vahvistettuja tuontitullin erityismääriä alennetaan näiden eläinten osalta 80 prosenttia.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitetun kiintiön käyttäminen edellyttää, että kiintiön hakija on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, jonka on hakemuksen esittämishetkellä todistettava asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisista viranomaisista tyydyttävällä tavalla tuoneensa ja/tai vieneensä kyseistä tuontivuotta edeltäneiden kahdentoista kuukauden aikana vähintään 50 CN-koodiin 0102 90 kuuluvaa eläintä; hakijan on oltava kirjattu kansalliseen alv-rekisteriin.

2. Todisteet tuonnista ja viennistä esitetään ainoastaan vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan tulliasiakirjan tai vientiasiakirjan avulla, jonka on oltava tulliviranomaisten asianmukaisesti hyväksymä.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin hyväksyä edellä tarkoitettujen asiakirjojen jäljennöksen, jonka asiakirjat antava viranomainen on asianmukaisella tavalla oikeaksi todistanut, jos hakija voi todistaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, ettei hänen ole ollut mahdollista saada alkuperäisiä asiakirjoja.

3 artikla

1. Tuontioikeushakemus on mahdollista tehdä ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa hakija on kirjattu kansalliseen alv-rekisteriin.

2. Tuontioikeushakemus

— on tehtävä vähintään 50 eläimestä

ja

— ei saa koskea yli 10:tä prosenttia käytettävissä olevasta määrästä.

Jos hakemus tehdään suuremmasta määrästä, siitä otetaan huomioon vain edellä mainittu määrä.

3. Tuontioikeushakemus on jätettävä kyseistä tuontivuotta edeltävään 30 päivään kesäkuuta mennessä.

4. Yksi hakija voi jättää ainoastaan yhden hakemuksen. Jos sama hakija jättää useamman kuin yhden hakemuksen, kyseisen hakijan kaikki hakemukset hylätään.

5. Tarkastettuaan esitetyt asiakirjat jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo hakijoista ja haetuista määristä viimeistään kymmenentenä työpäivänä hakemusten esittämistä koskevan määräajan päättymisestä.

Kaikki tiedonannot, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina, on lähetettävä faksilla, ja jos hakemuksia on jätetty, on käytettävä tämän asetuksen liitteessä I olevaa mallia.

4 artikla

1. Komissio päättää mahdollisimman pian, missä määrin hakemuksia voidaan hyväksyä.

2. Jos määrät, joista 3 artiklassa tarkoitettuja hakemuksia on jätetty, ylittävät käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa haettuja määriä koskevan yhtenäisen vähennysprosentin.

Jos edellisessä alakohdassa tarkoitetun vähennyksen tulokseksi saadaan määrä, joka on pienempi kuin 50 eläintä hakemusta kohden, myöntäminen suoritetaan arpomalla 50 eläimen erissä jäsenvaltioittain. Jos jäljelle jää määrä, joka on pienempi kuin 50 eläintä, kyseinen määrä muodostaa yhden erän.

5 artikla

1. Myönnettyjen määrien tuonnin edellytyksenä on yhden tai useamman tuontitodistuksen esittäminen.

2. Todistushakemuksen voi jättää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa toimija on tuontioikeuksia hakenut.

3. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava seuraavat merkinnät:

a) 8 kohdassa merkintä liitteessä II tarkoitetuista maista; todistus velvoittaa tuomaan yhdestä tai useammasta merkitystä maasta;

b) 16 kohdassa samaan luetelmakohtaan merkittynä merkintä yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen jostakin seuraavista ryhmistä:

— 0102 90 21; 0102 90 29,

— 0102 90 41; 0102 90 49;

c) 20 kohdassa järjestysnumero 09.4537 sekä vähintään yksi seuraavista merkinnöistä:

- Reglamento (CE) n° 1247/1999
- Forordning (EF) nr. 1247/1999
- Verordnung (EG) Nr. 1247/1999
- Κατανομοσμός (ΕΚ) αριθ. 1247/1999
- Regulation (EC) No 1247/1999
- Règlement (CE) n° 1247/1999
- Regolamento (CED) n. 1247/1999
- Verordening (EG) nr. 1247/1999
- Regulamento (CE) n.º 1247/1999
- Asetus (EY) N:o 1247/1999
- Förordning (EG) nr 1247/1999

4. Komission annettua tiedoksi myönnetty määrät 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti todistukset on annettava tuontivuoden 31 päivään joulukuuta mennessä enintään 50 prosentille myönnettyistä tuontioikeuksista. Saman tuontivuoden aikana jäljelle jääviä eläimiä koskevat tuontitodistukset on annettava 1 päivästä tammikuuta alkaen.

5. Tämän asetuksen mukaisesti laaditut tuontitodistukset ovat voimassa 90 päivää niiden asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan mukaisesta antopäivästä. Yksikään todistus ei kuitenkaan ole voimassa tuontivuoden 30 päivän kesäkuuta jälkeen.

6. Annetut todistukset ovat voimassa kaikkialla yhteisössä.

7. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta. Tämän vuoksi todistuksen 19 kohtaan merkitään luku nolla "0".

6 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettut oikeudet koskevat eläimiä sen jälkeen, kun niistä on esitetty Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneiden maiden kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten liitteenä olevan pöytäkirjan n:o 4 ja Baltian maiden kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten liitteenä olevan pöytäkirjan n:o 3 määräysten mukaisesti viejämässä annettu EUR.1-tavaratodistus tai kun viejä on tehnyt mainittujen pöytäkirjojen määräysten mukaisen ilmoituksen.

7 artikla

Asetusten (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o 1445/95 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Faksi: (32-2) 296 60 27

Asetuksen (EY) N:o 1247/1999 soveltaminen

Järjestysnumero 09.4537

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

PO VI/D/2 — NAUDANLIHA-ALA

TUONTIOIKEUSHAKEMUS

Päivämäärä: Jakso:

Jäsenvaltio:

Hakijanumero (¹)	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (eläintä)
	Yhteensä	

Jäsenvaltio: Faksinumero:

Puhelinnumero:

(¹) Juokseva numerointi.

*LIITE II***Kolmansien maiden luettelo**

Unkari

Puola

Tšekki

Slovakia

Romania

Bulgaria

Liettua

Latvia

Viro

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1248/1999,

annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,

toisen tarjouskilpailun avaamisesta sianlihan hankkimiseksi yhteisön markkinoilta sen Venäjälle tapahtuvaa jatkotoimitusta varten annetulla asetuksella (EY) N:o 1135/1999 avatun tarjouskilpailun keskeyttämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden toimittamista Venäjän federaatiolle koskevasta ohjelmasta 17 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2802/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) komission asetuksessa (EY) N:o 111/1999 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1125/1999 ⁽³⁾, annetaan yleiset yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 2802/98 soveltamisesta,
- (2) asetuksen (EY) N:o 2802/98 soveltamiseksi komissio avasi asetuksella (EY) N:o 1135/1999 ⁽⁴⁾ sianlihan toimituskustannusten määrittämistä

koskevan tarjouskilpailun; sianlihan nykyinen markkinatilanne huomioon ottaen olisi keskeytettävä tämä tarjouskilpailu, ja

- (3) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Keskeytetään asetuksella (EY) N:o 1135/1999 avattu tarjouskilpailu.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 12.⁽²⁾ EYVL L 14, 19.1.1999, s. 3.⁽³⁾ EYVL L 135, 29.5.1999, s. 41.⁽⁴⁾ EYVL L 135, 29.5.1999, s. 85.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1249/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1236/1999⁽⁵⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tullee tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1236/1999 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1236/1999 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 315, 25.11.1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EYVL L 149, 16.6.1999, s. 31.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista (2) (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	37,43	27,43
	keskilaatuinen (1)	47,43	37,43
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	49,95	39,95
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (3)	49,95	39,95
	keskilaatuinen	81,20	71,20
	heikkolaatuinen	99,78	89,78
1002 00 00	Ruis	105,89	95,89
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	105,89	95,89
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (3)	105,89	95,89
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	97,64	87,64
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (3)	97,64	87,64
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	105,89	95,89

(1) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(2) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(3) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(15.6.1999)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuis-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	119,36	101,23	90,75	83,20	142,42 (**)	132,42 (**)	73,99 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	8,99	0,88	10,57	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	10,57	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 14,17 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 25,74 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1250/1999,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1999,
B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 927/1999⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on maantieteelliseltä alueelta Y peräisin olevien omenoiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin; tämä ylitys olisi vahingol-

linen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 16 päivän kesäkuuta 1999 jälkeen maantieteelliseltä alueelta Y peräisin olevia omenoita koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään maantieteelliseltä alueelta Y peräisin olevien omenoiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 927/1999 1 artiklan mukaisesti 16 päivän kesäkuuta 1999 jälkeen ja ennen 1 päivää heinäkuuta 1999.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 115, 4.5.1999, s. 7.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä joulukuuta 1998,

Friuli-Venezia Giulian alueen ja Italian hallituksen Selecolle myöntämästä
valtiontuesta*(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 4035)*

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/398/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 93 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on pyytänyt niitä, joiden etua asia koskee, esittämään huomautuksensa edellä mainittujen artiklojen mukaisesti⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

I

(1) Seleco-yhtymä (jäljempänä "Seleco"), jonka kotipaikka on Friuli-Venezia Giulian alueella (Italiassa) sijaitseva Pordenone ja joka työllistää 1 500 työntekijää, toimi kolmella kulutuselektronikka-alaan kuuluvalla sektorilla: väritelevisiot, salattujen ohjelmien dekooderit (maksu-tv:n alalla) ja ammattilait-

teet (videoprojektorit ja monitorit). Kuten muut alalla toimivat yritykset Italiassa myös Seleco on saanut kymmenen viime vuoden aikana säännöllisesti tukea⁽²⁾ julkisen rahoituslaitoksen Ristrutturazione Elettronican (jäljempänä "REL") kautta⁽³⁾.

(2) Vuonna 1993 yrityksen tulos oli 77,5 miljardia Italian liiraa (41 miljoonaa ecua) tappiollinen, eli tappiot olivat suuremmat kuin oma pääoma (60,6 miljardia Italian liiraa pääomaa ja varauksia). Tappioiden kattamiseksi osakkeenomistajien kesken tehtiin vuoden 1994 alussa sopimus tappioiden kattamisesta ja pääomankorotuksista. Sopimuksen mukaan osa (16 miljardia Italian liiraa) REL:n Selecolle myöntämästä luotosta (yhteensä 82 miljardia Italian liiraa) annettiin anteeksi. Sopimus sisälsi myös julkisen rahoituslaitoksen Friulia SpA:n myöntämän 13 miljardin Italian liiran tuen sekä julkisten pankkien ja eräiden yksityisten pankkien toteuttaman pääomapohjan vahvistamisen 9 miljardilla Italian liiralla (tuki suhteutettiin kunkin pankin saamisiin). Julkisten pankkien osuus oli 3,5 miljardia Italian liiraa.

(3) Italian viranomaiset olivat ilmoittaneet komissiolle ainoastaan Friulia SpA:n myöntämän tuen, jonka se

⁽¹⁾ EYVL C 373, 29.12.1994, s. 5, ja EYVL C 155, 20.5.1998, s. 24.

⁽²⁾ Komissio hyväksyi päätöksellä C 20/91 (EYVL C 166, 3.7.1992, s. 6) REL:n myöntämän tuen noin kahdelletoista kulutuselektronikka-alalla toimivalle yritykselle, joista merkittävin oli Seleco.

⁽³⁾ Kulutuselektronikka-alan rakenneuudistusta Italiassa hoitava valtion laitos, jonka toiminta oli ollut 17 päivänä tammikuuta 1984 ja 17 päivänä syyskuuta 1985 tehtyjen päätösten kohteena.

oli myöntänyt ennen kuin komissio oli tehnyt sitä koskevan päätöksen. Komissio aloitti 27 päivänä syyskuuta 1994 EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn, joka koski kyseistä tukea sekä REL:n ja julkisten pankkien myöntämiä ilmoittamatta jätettyjä tukia.

- (4) Komissio pyysi Italian viranomaisilta tarkempia tietoja kyseisistä toimenpiteistä 26 päivänä lokakuuta 1994, 30 päivänä tammikuuta 1995, 19 päivänä huhtikuuta 1995, 7 päivänä heinäkuuta 1995, 25 päivänä elokuuta 1995 ja 19 päivänä marraskuuta 1996 päivätyillä kirjeillä.
- (5) Italian viranomaiset vastasivat pyyntöihin kirjeillä, jotka kirjattiin saapuneiksi komissioon 14 päivänä lokakuuta 1994, 10 päivänä marraskuuta 1994, 31 päivänä maaliskuuta 1995, 27 päivänä kesäkuuta 1995, 19 päivänä joulukuuta 1995, 22 päivänä tammikuuta 1996, 5 päivänä joulukuuta 1996 ja 11 päivänä helmikuuta 1997. Lisäselvityksiä toimitettiin vielä 22 päivänä marraskuuta 1995 komission ja Italian hallituksen edustajien välisessä kokouksessa.

II

- (6) Vuoden 1996 alussa, jolloin komissio oli tekemässä vuonna 1994 aloitettua menettelyä koskevaa osittain kielteistä päätöstä, se sai lehdistön kautta tietoonsa muita toimenpiteitä, joihin oli osallistunut julkisia yrityksiä ja jotka ovat muuttaneet oleellisesti Seleco-yhtymän rakennetta. Kyse oli erityisesti seuraavista toimenpiteistä: a) ammattilaitteiden ja maksu-tv:n toimialat erotettiin emoyhtiöstä ja yhdistettiin Seleco Multimedia -nimiseksi yhtiöksi, jonka 30 miljardin Italian liiran pääomasta Seleco, Italtel (50 prosenttia yksityisessä ja 50 prosenttia julkisessa omistuksessa) ja Friulia SpA (julkinen yritys) omistavat yhtä suuret osuudet, b) Selecon liikkeesen laskema ja julkisten ja yksityisten pankkien muodostaman yhteenliittymän merkitsemä 12 miljardin Italian liiran joukkovelkakirjalaina, c) Friulia SpA:n Selecolle myöntämä 12 miljardin Italian liiran vaihtovelkakirjalaina, d) Selecon REL:ltä saaman lainan 66 miljardin Italian liiran suuruisen loppuosuuden lunastus 20 miljardilla Italian liiralla, e) Italtelin lupautuminen ottamaan vastattavakseen Friulia SpA:n myöntämän velkakirjalainan.
- (7) Komissio pyysi Italian viranomaisilta 19 päivänä marraskuuta 1996 tarkempia tietoja kyseisistä toimenpiteistä. Italian viranomaisten vastaukset saatiin 5 päivänä joulukuuta 1996 ja 11 päivänä helmikuuta 1997.

Näissä kirjeissä Italian viranomaiset esittivät, että Italtelin ja Friulia SpA:n Seleco Multimediaan tekemät investoinnit olivat yksityisen sijoittajan periaatteen mukaisia, sillä yritys oli saanut Seleco Multimedian oston yhteydessä myös yrityksen taitotiedon. Pankkien yhteenliittymän Selecolle myöntämän 12 miljardin Italian liiran joukkovelkakirjalainan ja Friulia SpA:n myöntämän vaihtovelkakirjalainan osalta Italian viranomaiset väittivät, että lainat oli myönnetty markkinaehdoin. Lisäksi Italian viranomaiset esittivät, että REL:n myöntämän lainan 66 miljardin Italian liiran loppuosuuden lunastaminen 20 miljardilla Italian liiralla oli oikeutettua. Italian mukaan lainan nykyarvo oli laskettu oikealla korolla ottaen huomioon Italian kulutuselektronikkamarkkinoiden vaikeuksista aiheutuvat riskit. Lopuksi Italian viranomaiset mainitsivat, että Italtel ei ollut velvollinen ottamaan vastattavakseen Friulia SpA:n Selecolle myöntämää velkakirjalainaa.

- (8) EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä laajennettiin komission päätöksellä, josta ilmoitettiin Italian hallitukselle 18 päivänä helmikuuta 1998 päivätyllä kirjeellä (*). Näin komissio sai mahdollisuuden tutkia samanaikaisesti kaikkia siihen mennessä toteutettuja tukitoimenpiteitä sekä hankkia lisätietoja uusista Selecon hyväksi toteutetuista toimenpiteistä.

III

- (9) Italian hallitus ei ole kommentoinut komission päätöstä eikä toimittanut pyydettyjä tietoja huolimatta 15 päivänä heinäkuuta 1998 lähetetystä kehotuksesta, jonka mukaan Italia voitaisiin määrätä vastaamaan, jos vastausta ei muutoin saada. Ainoa Italian viranomaisilta saatu virallinen tiedonanto oli 21 päivänä syyskuuta 1998 lähetetty faksi, jossa kerrottiin tuomioistuimen julistaneen Selecon konkurssiin 17 päivänä huhtikuuta 1997.
- (10) Tiedonannon saatuaan komissio pyysi Italian hallitukselta 29 päivänä syyskuuta 1998 seuraavia lisätietoja: a) Selecon selvitystilan vaihe, b) luettelo julkisista ja yksityisistä velkojista sekä velkojen määrä, c) muut mahdollisesti myönnettyt tuet, jotka kuuluvat vuonna 1994 aloitettuun ja vuonna 1998 jatkettuun menettelyyn sekä d) mahdollinen Selecon varojen käyttö, erityisesti osallistuminen muihin teollisiin hankkeisiin. Komissio kysyi lisäksi, e) oliko mahdollista, että konkurssipesästä joudutaan maksamaan myös muita velkoja, koska tällä on merkitystä yhteismarkkinoille soveltumattomaksi julistettujen tukien mahdollisen takaisinperinnän kannalta.

(*) Helmikuun 4 päivänä 1998 tehty päätös, EYVL C 155, 20.5.1998, s. 24.

(11) Italian viranomaiset vastasivat 7 päivänä lokakuuta 1998 komission 29 päivänä syyskuuta 1998 lähettämään kirjeeseen, jossa ne ilmoittivat saaneensa tietää 18 päivänä helmikuuta 1998 tehdystä komission päätöksestä laajentaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä vasta saatuaan 15 päivänä heinäkuuta 1998 lähetetyn kehotuksen. Komissio on hämmästynyt tiedosta, sillä se lähetti kyseisen kirjeen Italian pysyvälle edustustolle jo samana päivänä eli 18 päivänä helmikuuta 1998. Lisäksi Italian viranomaiset ilmoittivat komissiolle, etteivät ne pysty vastaamaan esitettyihin kysymyksiin komission asettamassa 15 arkipäivän määräajassa.

(12) Italian viranomaiset vastasivat 17 päivänä marraskuuta 1998 vastaanotetuksi kirjatulla kirjeellä komission 29 päivänä syyskuuta 1998 päivättyyn kirjeeseen. Tämä päätös on kuitenkin tehtävä, koska toimitetut tiedot eivät sisältäneet täydellistä luetteloa Selecon julkisista ja yksityisistä velkojista. Lisäksi tässä päätöksessä pyydetään yksityiskohtaisempia lisätietoja kuin 29 päivänä syyskuuta 1998 päivätyssä kirjeessä.

(13) Komissio ei voi käytettävissään olevien tietojen perusteella tehdä päätöstä siitä, noudattavatko Seleccion myönnettyt tuet perustamissopimuksessa asetettuja edellytyksiä.

IV

(14) Jos komissio toteaa, että jäsenvaltio on myöntänyt tai muuttanut tukia ilmoittamatta siitä, sillä on Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan⁽¹⁾ valtuudet määrätä ennen tuen lopullista tutkimista annetulla väliaikaisella päätöksellä ja annettuaan kyseiselle jäsenvaltiolle mahdollisuuden toimittaa huomautuksensa, että kyseisen valtion on toimitettava asetetussa määräajassa kaikki asiakirjat ja tiedot, joita tarvitaan sen tutkimiseksi, soveltuvatko tuet yhteismarkkinoille.

(15) Ellei Italian hallitus toimita pyydettyjä tietoja, komissio tekee päätöksen käytettävissään olevien tietojen perusteella.

ON TEHNYT SEURAAVAN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Italian on toimitettava komissiolle 15 arkipäivän kuluessa tämän päätöksen tiedoksi antamisesta kaikki tiedot, joita tarvitaan sen tutkimiseksi, soveltuvatko Friuli-Venezia Giulia alueen Friulia SpA -nimisen yrityksen kautta sekä Italian valtion Ristrutturazione Elettronica -rahoituslaitoksen ja eräiden julkisten pankkien kautta sekä muilla tavoin Seleco-yhtymälle myöntämät tuet yhteismarkkinoille.

2 artikla

1. Italian on toimitettava komissiolle 18 päivänä helmikuuta 1998 ja 29 päivänä syyskuuta 1998 päivätyillä kirjeillä pyydetty tiedot.

2. Lisäksi Italian on ilmoitettava:

a) kaikki muut tuet, joita Seleco SpA:lle on mahdollisesti myönnetty niiden tukien lisäksi, jotka on mainittu EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna menettelyn aloittamista koskevassa päätöksessä sekä menettelyn laajentamista koskevassa päätöksessä, josta on tiedotettu Italian hallitukselle 18 päivänä helmikuuta 1998 päivätyllä kirjeellä,

b) ne taloudelliset ja kaupalliset syyt, joiden vuoksi osa Seleco SpA:n toiminnasta irrotettiin emoyhtiöstä vuonna 1996 ja muodostettiin uusi yritys Seleco Multimedia, sekä yksityiskohtainen erittely emoyhtiön rahoituslanteesta yrityksen jakamisen yhteydessä. Lisäksi Italian on toimitettava komissiolle yksityiskohtainen selvitys Seleco Multimedian omistusrakenteesta yrityksen perustamisesta tähän päivään asti;

c) onko yritys asetettu ennen konkurssiin julistamista 16 päivänä maaliskuuta 1942 annetun kuninkaan asetuksen (Regio Decreto) n:o 267 (konkurssilaki) 187 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettuun velkasaneeraukseen (amministrazione controllata) tai onko se jatkanut toimintaansa kyseisen konkurssilain 160 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettua akordin nojalla. Italian on molemmissa tapauksissa esitettävä yksityiskohtainen selvitys Seleco SpA:n toiminnasta, luettelo velkasaneerausta tai akordia valvovaan valvojakuntaan kuuluvista velkojista sekä jäljennös kyseisen valvojakunnan niiden kokousten pöytäkirjoista, joissa on keskusteltu velkasaneerauksesta tai akordista ja joissa kyseinen menettely on hyväksytty. Lisäksi pyydetään ilmoittamaan Seleco SpA:n vero-, sosiaaliturvamaksu tai työntekijöiden takuura-hastovelat valtiolle;

⁽¹⁾ Asia C-301/87, Boussac, tuomio 14.2.1990 (Kok. 1990, s. I-307) ja yhdistetyt asiat C-324 ja 342/90, Saksa ja Pleuger Werthington v. komissio, tuomio 13.4.1994 (Kok. 1994, s. I-1173).

- d) mikäli yritystä ei ole asetettu velkasaneeraukseen tai akordista ei ole sovittu, Italian on annettava selvitys tilanteesta, jossa yritys julistettiin konkurssiin vuonna 1997 ja eriteltävä Seleco SpA:n mahdolliset vero-, sosiaaliturvamaksu- tai työntekijöiden takuurahastovelat valtiolle; lisäksi on yksilöitävä konkurssihakemuksen tekijä ja toimitettava luettelo konkurssiveloista sekä velkojista (kunkin velkojan velan määrä ja etuoikeusjärjestys mainittava). Italian on myös mainittava, missä vaiheessa konkurssimenettely on tällä hetkellä ja ovatko edellä mainitut tiedot muuttuneet mahdollisesti tehtyjen valitusten johdosta;
- e) yksityiskohtainen selvitys kaikista kaupallisista ja rahoitukseen liittyvistä toimista, joita Seleco SpA on toteuttanut konkurssiin julistamisen jälkeen. Oikeusperustan ja taloudellisten perusteiden lisäksi Italian on i) toimitettava luettelo konkurssipesän mahdolliseen valvojakuntaan kuuluvista velkojista sekä jäljennös kyseisen valvojakunnan lausunnosta yritystä koskevan velkasaneerauksen tai akordin aloittamisesta ja jatkamisesta sekä ii) ilmoitettava Seleco SpA:n vero-, sosiaaliturvamaksu- tai työntekijöiden takuurahastovelat valtiolle;
- f) tarkka kuvaus yrityksen konkurssiin julistamisesta alkaen tähän päivään asti toteutetuista toimenpiteistä, joilla Seleco SpA:n omaisuutta on muutettu rahaksi, sekä kyseisen yrityksen varojen siirron perusteet;
- g) millä perusteella ja edellytyksillä Seleco SpA:n omaisuuden myynnistä saadut tulot jaetaan velkojien kesken. Jos jako on toteutettu velkojien sopimuksen perusteella, on täsmennettävä taloudelliset syyt ja toimitettava jäljennökset kyseisestä sopimusehdotuksesta, kokouspöytäkirjasta, jossa velkojien komitea on hyväksynyt ehdotuksen sekä kyseisen sopimuksen vahvistamista koskevasta tuomioistuimen päätöksestä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 2 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä kesäkuuta 1999,

päätösten 93/24/ETY ja 93/244/ETY muuttamisesta sekä Luxemburgin alueelle tarkoitettujen sikojen Aujeszkyyn tautia koskevista lisätakeista*(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1450)*

(1999/399/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/99/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) Luxemburgin alueella aloitettiin komission päätöksillä 93/200/ETY⁽³⁾ ja 96/283/EY⁽⁴⁾ hyväksytty Aujeszkyyn taudin hävittämisohjelma,
- (2) komission päätöksellä 93/244/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 97/835/EY⁽⁶⁾, Luxemburgille myönnettiin sen alueelle tarkoitettujen sikojen Aujeszkyyn tautia koskevat tietyt lisätakeet kyseisen hävittämisohjelman osalta,
- (3) Luxemburg katsoo, että sen alueella ei esiinny Aujeszkyyn tautia, ja se on toimittanut komissiolle asiaa tukevia asiakirjoja direktiivin 64/432/ETY 10 artiklan mukaisesti,
- (4) ohjelman katsotaan onnistuneen kyseisen taudin hävittämisessä Luxemburgin alueelta,
- (5) Luxemburgin viranomaiset soveltavat valtion sisäisiin sikojen siirtoihin sääntöjä, jotka ovat vähintään tässä päätöksessä säädettyjen vaatimusten mukaiset,
- (6) tällaisia lisätakeita ei saa pyytää jäsenvaltioilta tai jäsenvaltioiden alueilta joissa ei katsota esiintyvän Aujeszkyyn tautia,
- (7) komission päätöksessä 93/24/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 1999/56/EY⁽⁸⁾, säädetään Aujeszkyyn taudista vapaisiin

jäsenvaltioihin tai kyseisestä taudista vapaille alueille tarkoitettujen sikojen Aujeszkyyn tautia koskevista lisätakeista ja luetellaan kyseiset alueet liitteessä I,

- (8) koko Luxemburgin alue, jolla ei esiinny kyseistä tautia, olisi lisättävä päätöksen 93/24/ETY liitteeseen I ja poistettava päätöksen 93/244/ETY liitteestä I, ja
- (9) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 93/24/ETY liite I tämän päätöksen liitteellä I.

Korvataan päätöksen 93/244/ETY liite I tämän päätöksen liitteellä II.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 15 päivästä kesäkuuta 1999.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 121, 29.7.1964, s. 1977/64.⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 107.⁽³⁾ EYVL L 87, 7.4.1993, s. 14.⁽⁴⁾ EYVL L 107, 30.4.1997, s. 16.⁽⁵⁾ EYVL L 111, 5.5.1993, s. 21.⁽⁶⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 56.⁽⁷⁾ EYVL L 16, 25.1.1993, s. 18.⁽⁸⁾ EYVL L 18, 23.1.1999, s. 66.

*LIITE I**"LIITE I***Alueet, joilla ei esiinny Aujeszkyntautia ja joilla rokotusta ei sallita**

Tanska:	kaikki alueet
Yhdistynyt kuningaskunta:	kaikki Englannin, Skotlannin ja Walesin alueet
Ranska:	seuraavat departementit: Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée, Charente, Charente-Maritime, Deux-Sèvres, Vienne, Aude, Dordogne Gironde, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques, Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Gers, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn-et-Garonne, Aisne, Allier, Ardennes, Aube, Calvados, Cantal, Cher, Corrèze, Côte d'or, Creuse, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Indre, Indre-et-Loire, Loire-et-Cher, Loire, Haute-Loire, Loiret, Lozère, Marne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Oise, Puy-de-Dôme, Bas-Rhin, Haut-Rhin, Rhône, Haute-Saône, Seine-Maritime, Somme, Vosges, Yonne
Suomi:	kaikki alueet
Saksa:	seuraavat alueet (Länder): Thüringen, Sachsen, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Rheinland-Pfalz
Itävalta:	kaikki alueet
Ruotsi:	kaikki alueet
Luxemburg:	koko alue."

*LIITE II**"LIITE I*

Saksa: Kaikki alueet (Länder) Thüringen, Sachsen, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt ja Rheinland-Pfalz pois luettuina."

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 616/1999, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1999, väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Korean tasavallasta peräisin olevan, läpimitaltaan alle 1 mm:n ruostumattoman teräslangan tuonnissa

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 79, 24. maaliskuuta 1999)

Korvataan sivulla 11 oleva 1 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana – nettohintaan sovellettava tullitaso on seuraava:

Valmistaja	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Dae Sung Rope Mfg. Co. Ltd.	0	A015
Korea Sangsa Co. Ltd.	0	A016
Korea Welding Electrode Co. Ltd.	0	A013
Kowell Special Steel Wire Co. Ltd.	17,0	A018
Myung Jin Co. Ltd.	0	A017
SeAH Metal Products Co. Ltd.	0	A019
Shine Metal Co. Ltd.	0	A014
Kaikki muut korealaiset yritykset	17,0	A999”